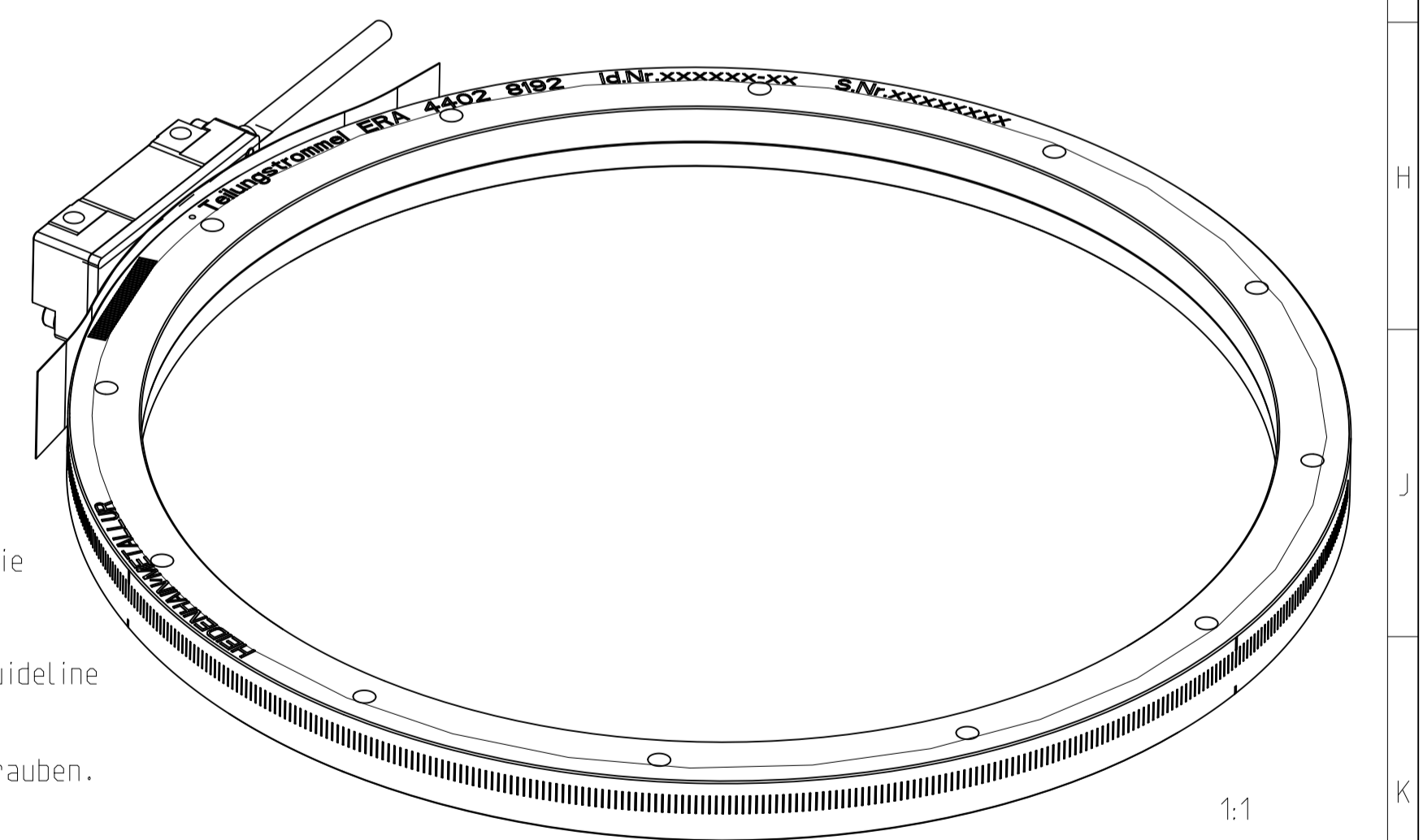


254.93	210	+0.07 -0.05	210	+0.015	230	12x30 * = 360'	138.43	141.17	3250
208.89	185	+0.07 -0.05	185	+0.015	197	12x30 * = 360'	115.41	118.15	4250
ØDA (H5)	ØDi (H7)	ØDw (H6)	ØLK (H13)	α	E1	E2	Drehzahl n [min ⁻¹]	(H20)	



- I II = Montagemöglichkeiten
mounting option
- A = Lagerung
Bearing
- H1 = Abtastkopf ERA 42x0, ERA 44x0, ERA 48x0
scanning head ERA 42x0, ERA 44x0, ERA 48x0
- H2 = Zylinderschraube M3x25 ISO 4762 - A2 (2x)
Allen head screw M3x25 ISO 4762 - A2 (2x)
- H3 = Teilungstrommel ERA 4x02/4x02C
Scale drum ERA 4x02/4x02C
- H4 = Zylinderschraube M3x20 ISO 4762 - A2, gesichert
und Scheibe ISO 7092-3- 200HV - A2
Allen head screw M3x20 ISO 4762 - A2, fastened
and washer ISO 7092-3- 140HV - A2
- H5 = Außendurchmesser Teilungstrommel
Outside diameter scale drum
- H6 = Aufnahmedurchmesser (Welle)
Adapter-diameter (shaft)

- H7 = Innendurchmesser Teilungstrommel
Inside diameter scale drum
- H8 = Montageabstand (Abstandsfolie)
Mounting clearance (Spacer foil)
- H9 = Positive Drehrichtung
Positive Rotation
- H10 = Referenzmarke
Reference-mark
- H11 = Exzenterbuchse (Moire-Einstellung)
Excentric bush (moire-adjustment)
- H12 = Abtastkopf ERA 42x0 mit Moire Einstellung
(TP=20µm)
Scanning head ERA 42x0 with moire-adjustment
(GP=20µm)
- H13 = Lochkreis Durchmesser
bolt circle diameter

- H14 = Zylinderschraube M3x(a+5) ISO 4762 (2x) und
Scheibe ISO 7092-3- 200HV - A2 (2x)
Allen head screw M3x(a+5) ISO 4762 (2x) and
Washer ISO 7092-3- 200HV - A2 (2x)
- H15 = Anschraubfläche Abtastkopf justierbar
Securing surface scanninghead adjustable
- H16 = Markierungen für Trommelzentrierung (3x120°)
Marking for drum centering (3x120°)
- H17 = Markierung für Referenzmarke,
Positionstoleranz zu Referenzmarke ±1,0mm
Marking for reference-mark,
positional tolerance to reference-mark ±1,0mm
- H18 = Nach erfolgter Zentrierung die Schrauben
abwechselnd (kreuzweise) und schrittweise
festschrauben. Anzugsmoment für M5 =5,2Nm.
After centering, tighten the screws
alternatingly (crosswise) and step-by-step.
Tightening torque for M5 = 5.2 Nm.
- H19 = Alle vorgesehenen Schrauben verwenden
Use all intended screws

- H20 = Dauerfestigkeit (10⁷ Lastwechsel) nach FKM - Richtlinie
bei Beachtung von (H4, H6, H18, H19, H22, H23)
Fatigue strength (10⁷ load changes) as per FKM - guideline
under consideration of (H4, H6, H18, H19, H22, H23)
- H21 = Die Schrauben abwechselnd und schrittweise festschrauben.
Anzugsdrehmoment für M3=1,15 Nm.
Tighten screws alternatingly and gradually.
Tightening torque for M3=1,15Nm.
- H22 = Maximale Exzentrizität der Teilungstrommel
im angebauten Zustand e≤10µm
Maximum eccentricity of the scale drum
when mounted: e≤10µm
- H23 = Gültige Montageanleitungen: 592981 und 592984
Valid mounting instructions: 592981 and 592984
- H24 = Raum für Werkzeug Handling bei ERA 42x2
space for tool handling at ERA 42x2

Freigabe-Nr.: 99585		Text: Erstaussgabe		Identnummer	
Werkstoff: ***		Tolerierung DIN ISO 8015 Allgemeintoleranzen		Winkel	
Oberflächenschutz		Nennmassbereich		Nennmassbereich	
Innen: ***		Laengen		Fasen	
Ausseren: ***		0.5 bis 3		± 0.2	
● blanke Flächen		3 bis 6		± 0.20	
Werkstoffkanten nach ISO 13715		6 bis 30		± 0.5	
ISO 13715		30 bis 120		± 0.30	
ISO 13715		120 bis 400		± 0.50	
Original		Formal		Winkel	
DIN ISO 1302		2:1		A1	
Name		Höna		Erstellt	
Datum		13.07.2009		13.07.2009	
Freigegeben		Dormann		Verantwortlich	
12.10.2009		Hertenber		Hertenber	
Version/Revision Blatt		Seite		1 von 1	
Dokumentnummer		D 689033 -00- B-01		1	

